

Projector Lamp

プロジェクターランプ

取扱説明書

お買い上げいただきありがとうございます。

警告 安全のための注意事項を守らないと、火災や人身事故になることがあります。

この取扱説明書には、事故を防ぐための重要な注意事項と製品の取り扱いかたを示しています。この取扱説明書をよくお読みのうえ、製品を安全にお使いください。お読みになったあとは、いつでも見られるところに必ず保管してください。

Operating Instructions

Mode d'emploi

Bedienungsanleitung

Manual de instrucciones

Istruzioni per l'uso

使用说明书

LMP-S120

Sony Corporation © 1999 Printed in Japan





安全のために

お客様へのご注意

ソニー製品は安全に十分に配慮して設計されています。しかし、まちがった使いかたをすると、火災や感電などにより死亡や大けがなど人身事故につながることもあり、危険です。

事故を防ぐために次のことを必ずお守りください。

- 安全のための注意事項をお守りください。
- プロジェクターランプLMP-Q120への取り付けは、自分で行わずお買い上げ店またはソニーのサービス窓口へご依頼ください。

<p>警告表示の意味</p> <p>この取扱説明書および製品では、次のような表示をしています。表示の内容をよく理解してから本文をお読みください。</p>	<p>警告</p> <p>この表示の注意事項を守らないと、火災や高温などにより死亡や大けがなど人身事故につながる場合があります。</p>
<p>行為を指示する記号</p> <p> 強制</p> <p> プラグをコンセントから抜く</p>	<p>行為を禁止する記号</p> <p> 禁止</p> <p> 分解禁止</p>

警告 下記の注意を守らないと、**火災や高温**により、**死亡や大けが**につながる場合があります。



ランプ交換は、十分にランプが冷えてからランプ交換の際は、電源を切ってから、1時間以上たって、十分にランプが冷えてから行ってください。STANDBYキーで電源を切った直後はランプが高温になっており、さわるとやけどの原因となることがあります。



他の製品に使用しない
このプロジェクターランプは、ソニーLCDデータプロジェクター用の交換用ランプです。他の製品に絶対にお使いにならないでください。火災や故障などの原因になります。



ランプの分解や改造をしない
新しいランプは、必ず交換用ランプLMP-S120をお使いください。ランプを分解・改造して使用すると火災や感電の原因となります。



ランプ交換の際はプラグをコンセントから抜く
ランプを交換する前に必ず電源を切り、電源プラグをコンセントから抜いてください。感電の原因となります。



ランプの収納部に異物を入れない
ランプを抜いたあとのランプの収納部に金属類や燃えやすい物などの異物を入れないでください。火災や感電の原因となります。

お願い：ソニーは環境保全のため、プロジェクターの使用済みランプの回収を行っています。使用済みのランプは、最寄りのソニーサービスステーションまたはお買い上げのソニー特約店までお持ちくださるよう、ご協力をお願いします。

サービス担当の方は、下記の注意もお読みください。

- ランプの取り付け方向、ケーブルの接続などランプの交換に必要な情報はVPL-FE100JまたはVPL-FX200Jの設置説明書をご覧ください。

このプロジェクターランプは、ソニーLCDデータプロジェクターVPL-FE100JおよびVPL-FX200J用の交換ランプです。プロジェクターランプLMP-Q120に取り付けて使用します。

主な仕様

ランプ	120W、UHPランプ
最大外形寸法	約70×84×65mm(幅/奥行き/高さ)
質量	約140g
付属品	取扱説明書(1)

本機の仕様及び外観は、改良のため予告なく変更することがありますが、ご了承ください。

保証書とアフターサービス

保証書

この製品には保証書が添付されていますので、お買い上げの際にお受け取りください。
所定事項の記入および記載内容をお確かめのうえ、大切に保存してください。

アフターサービス

調子が悪いときは
まずチェックを

➡ この説明書をもう一度ご覧になって取り付けかたをご確認ください。

それでも具合の悪いときはサービスへ

➡ お買い上げ店、またはお近くのソニーのサービス窓口にご相談ください。

保証期間中の修理は

➡ 保証書の記載内容に基づいて修理させていただきます。詳しくは保証書をご覧ください。

保証期間経過後の修理は

➡ 修理によって機能が維持できる場合は、ご要望により有料修理させていただきます。

<http://www.sony.net/>

Printed on recycled paper

お問い合わせは
「ソニー業務用製品ご相談窓口のご案内」にある窓口へ

English

Before operating the unit, please read this manual thoroughly and retain it for future reference.

The LMP-S120 lamp is designed to be used with the Sony LCD data projectors VPL-FE100U/E/M and VPL-FX200U/E/M. Use after installing them in the Sony projector lamp LMP-Q120. Do not use it for any other projector as doing so may lead to breakdown or fire. To replace the lamp, contact your authorized Sony dealer.

For qualified service personnel

To replace the lamp, refer to the Installation Manual for Dealers of the VPL-FE100U/E/M or VPL-FX200U/E/M.

Specifications

Lamp:	120 W, UHP lamp
Dimensions:	Approx. 70 × 84 × 65 mm (w/d/h) (2 ⁷ / ₈ × 3 ³ / ₈ × 2 ⁵ / ₈ inches)
Mass:	Approx. 140 g (4.9 oz)
Supplied accessory:	Operating Instructions (1)

Design and specifications are subject to change without notice.

Français

Avant la mise en service de cet appareil, prière de lire attentivement ce mode d'emploi que l'on conservera pour toute référence ultérieure.

La lampe LMP-S120 est conçue en vue d'une utilisation avec les projecteurs de données LCD Sony VPL-FE100U/E/M et VPL-FX200U/E/M. S'utilise après installation dans la lampe pour projecteur Sony LMP-Q120. Ne l'utilisez pas sur d'autres modèles de projecteurs, car vous risquez sinon de provoquer une défaillance ou un incendie. Pour le remplacement de la lampe, consultez votre revendeur Sony agréé.

Pour le personnel de service qualifié

Pour le remplacement de la lampe, reportez-vous au manuel de service destiné aux revendeurs des projecteurs VPL-FE100U/E/M ou VPL-FX200U/E/M.

Spécifications

Lampe:	120 W, Lampe UHP
Dimensions:	Approx. 70 × 84 × 65 mm (l/p/h) (2 ⁷ / ₈ × 3 ³ / ₈ × 2 ⁵ / ₈ pouces)
Poids:	Approx. 140 g (4,9 pouces)
Accessoire fourni:	Mode d'emploi (1)

La conception et les spécifications sont sujettes à modifications sans préavis.

Deutsch

Lesen Sie diese Anleitung vor Inbetriebnahme des Geräts bitte genau durch, und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen sorgfältig auf.

Die Birne LMP-S120 kann mit den LCD-Datenprojektoren VPL-FE100E und VPL-FX200E von Sony eingesetzt werden. Installieren Sie zuerst die Projektorbirneneinheit LMP-Q120 von Sony und darin die Birne. Bitte verwenden Sie sie für keinen anderen Projektor. Andernfalls kann es zu Schäden am Gerät kommen, und es besteht Brandgefahr. Wenn eine Birne ausgetauscht werden muß, wenden Sie sich bitte an einen autorisierten Sony-Händler.

Für qualifiziertes Fachpersonal

Schlagen Sie zum Austauschen der Birne im Installationshandbuch für Händler zum VPL-FE100E oder VPL-FX200E nach.

Technische Daten

Birne:	120 W, UHP-Birne
Abmessungen:	ca. 70 × 84 × 65 mm (B/T/H)
Gewicht:	ca. 140 g
Mitgeliefertes Zubehör:	Bedienungsanleitung (1)

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

Español

Antes de utilizar la unidad, lea este manual atentamente y consérvelo para futuras referencias.

La lámpara LMP-S120 está diseñada para utilizarse con los proyectores Sony LCD de datos VPL-FE100U/E/M y VPL-FX200U/E/M. El uso debe realizarse una vez hecha la instalación en la lámpara de proyector Sony LMP-Q120. No la utilice con otro tipo de proyector, ya que pueden producirse fallos de funcionamiento o incendios. Para sustituir la lámpara, póngase en contacto con el proveedor de Sony autorizado.

Para personal de servicio técnico especializado

Para sustituir la lámpara, consulte el manual de instalación para proveedores de la unidad VPL-FE100U/E/M o VPL-FX200U/E/M.

Especificaciones

Lámpara:	120 W, UHP
Dimensiones:	Aprox. 70 × 84 × 65 mm (an/prf/al) (2 ⁷ / ₈ × 3 ³ / ₈ × 2 ⁵ / ₈ pulgadas)
Peso:	Aprox. 140 g (4,9 oz)
Accesorio suministrado:	Manual de instrucciones (1)

Diseño y especificaciones sujetos a cambio sin previo aviso.

Italiano

Prima di far funzionare l'apparecchio, leggere attentamente questo manuale e conservarlo per riferimenti futuri.

La lampada LMP-S120 è stata progettata per essere utilizzata con i proiettori di dati LCD Sony VPL-FE100E e VPL-FX200E. Installarla nella lampada LMP-Q120 nel proiettore Sony. Non utilizzarla con altri proiettori, diversamente si rischierebbe di danneggiare l'apparecchio o di provocare un incendio. Per sostituire la lampada, contattare il rivenditore autorizzato Sony locale.

Per il personale tecnico qualificato

Per la sostituzione della lampada, fare riferimento al manuale di installazione per i rivenditori del modello VPL-FE100E o VPL-FX200E.

Caratteristiche tecniche

Lampada:	120 W, Lampada UHP
Dimensioni:	70 × 84 × 65 mm ca. (l/p/a)
Peso:	140 g ca.
Accessorio in dotazione:	Istruzioni per l'uso (1)

Disegni e specifiche sono soggetti a modifica senza preavviso.

CCC